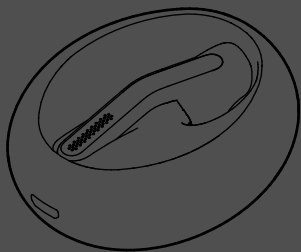


Jabra®

JABRA ECLIPSE



Руководство пользователя

jabra.ru/eclipse

© 2015 GN Audio A/S (GN Netcom A/S). Все права защищены. Jabra® – зарегистрированный товарный знак компании GN Audio A/S (GN Netcom A/S). Словесный знак и логотипы Bluetooth® являются собственностью компании Bluetooth SIG, Inc. и используются GN Audio A/S (GN Netcom A/S) по лицензии. Все другие товарные знаки, упомянутые в этом документе, являются собственностью соответствующих владельцев.

СДЕЛАНО В КИТАЕ
МОДЕЛЬ: ОТЕ25



Декларацию о соответствии можно найти на сайте
www.jabra.com/CP/US/

1.	ПРИВЕТСТВИЕ	5
2.	ОБЗОР ПРОДУКТА	6
2.1	ВКЛЮЧЕННЫЕ В КОМПЛЕКТ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ	
3.	СПОСОБЫ НОШЕНИЯ	8
3.1	ВЫБОР ПРАВИЛЬНОГО СИЛИКОНОВОГО УШНОГО ВКЛАДЫША	
3.2	ВЫБОР ПРАВИЛЬНОЙ ПОСАДКИ	
4.	СПОСОБЫ ЗАРЯДКИ	10
4.1	ЗАРЯДКА НА ХОДУ	
4.2	ЗАРЯДКА ЧЕРЕЗ USB	
4.3	СОСТОЯНИЕ БАТАРЕИ	
4.4	РЕЖИМ POWER NAP	
5.	ПОДКЛЮЧЕНИЕ	14
5.1	ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ ГАРНИТУРЫ	
5.2	ПОДКЛЮЧЕНИЕ С ПОМОЩЬЮ ПРИЛОЖЕНИЯ	
5.3	ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПО BLUETOOTH	
5.4	ПОДКЛЮЧЕНИЕ УСТРОЙСТВА С ПОДДЕРЖКОЙ NFC	
6.	ПРИЛОЖЕНИЕ JABRA ASSIST	17
7.	ИСПОЛЬЗОВАНИЕ	18
7.1	ВЫЗОВЫ	
7.2	ГОЛОСОВОЕ УПРАВЛЕНИЕ ГАРНИТУРЫ	
7.3	ГОЛОСОВЫЕ УКАЗАНИЯ ГАРНИТУРЫ	
7.4	ГОЛОСОВЫЕ КОМАНДЫ ТЕЛЕФОНА (SIRI®, GOOGLE NOW™, CORTANA™)	

7.5	ИДЕНТИФИКАЦИЯ АБОНЕНТА	
7.6	УПРАВЛЕНИЕ НЕСКОЛЬКИМИ ВЫЗОВАМИ	
7.7	ИЗМЕНЕНИЕ ЯЗЫКА ГАРНИТУРЫ	
7.8	ОБНОВЛЕНИЕ ВСТРОЕННОЙ ПРОГРАММЫ ГАРНИТУРЫ	
7.9	СБРОС ГАРНИТУРЫ	
8.	ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА.....	25
8.1	ЧАСТО ЗАДАВАЕМЫЕ ВОПРОСЫ	
8.2	ОБРАЩЕНИЕ С ГАРНИТУРОЙ	
9.	ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	26

1. ПРИВЕТСТВИЕ

Благодарим Вас за приобретение гарнитуры Jabra Eclipse. Надеемся, что Вы получите удовольствие от ее использования!

ФУНКЦИИ JABRA ECLIPSE

- Бескнопочная гарнитура – слегка коснитесь один раз/дважды гарнитуры^{*}
- До 10 часов в режиме разговора (время работы гарнитуры – до 3 часов, при использовании зарядного чехла – до 7 часов)^{**}
- Режим Power Nap для продления времени работы в режиме ожидания
- Двойные микрофоны с функцией шумоподавления
- Подключение с помощью NFC^{**}
- Совместимость со звуком высокой четкости HD Voice^{**}
- Голосовые указания гарнитуры^{***}
- Голосовое управление гарнитуры^{***}
- Голосовые команды телефона – поддержка Siri®/Google Now™/Cortana™^{**}
- Беспроводная свобода – до 30 м^{**}
- Включенный в комплект переносной зарядный чехол
- Удобные силиконовые ушные вкладыши разных размеров (XS, S, M и L)

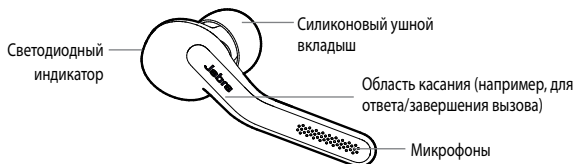
^{*} При слишком усердном/сильном нажатии на гарнитуру может появиться звук, который может быть неприятен уху

^{**} Зависит от модели телефона и сети

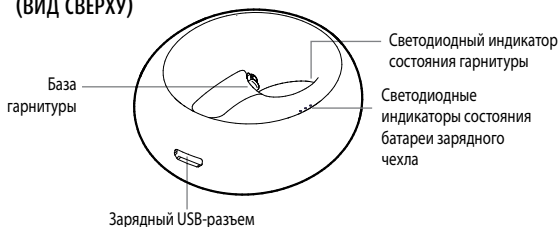
^{***} Доступно 11 языков при использовании приложения Jabra Assist

2. ОБЗОР ПРОДУКТА

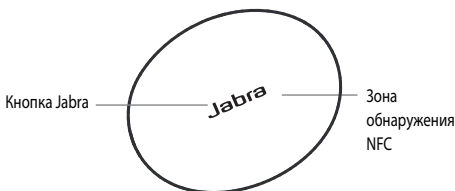
ГАРНИТУРА



ЗАРЯДНЫЙ ЧЕХОЛ (ВИД СВЕРХУ)



ЗАРЯДНЫЙ ЧЕХОЛ (ВИД СНИЗУ)



2.1 ВКЛЮЧЕННЫЕ В КОМПЛЕКТ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ



USB-кабель



Большой
вкладыш



Средний
вкладыш



Маленький
вкладыш

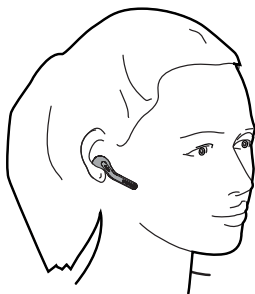


Очень
маленький
вкладыш

ПРИМЕЧАНИЕ: Вы можете приобрести дополнительный зарядный чехол и принадлежности в режиме онлайн на сайте jabra.ru

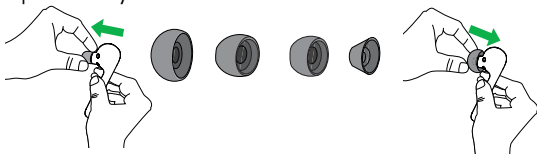
3. СПОСОБЫ НОШЕНИЯ

Гарнитура предназначена для ношения на правом ухе. Для обеспечения оптимального качества звука и максимально комфортной посадки выберите правильный размер силиконового ушного вкладыша и надлежащим образом разместите гарнитуру в ухе.



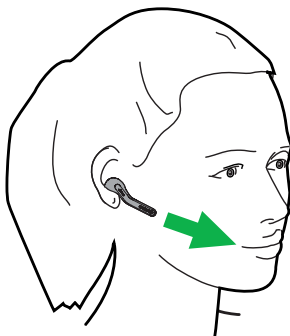
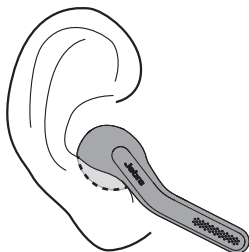
3.1 ВЫБОР ПРАВИЛЬНОГО СИЛИКОНОВОГО УШНОГО ВКЛАДЫША

Гарнитура поставляется вместе с силиконовыми ушными вкладышами четырех размеров: большой размер, средний размер, маленький размер и очень маленький размер. Правильно подобранный силиконовый ушной вкладыш должен обеспечивать надежную посадку и защиту от фонового шума.



3.2 ВЫБОР ПРАВИЛЬНОЙ ПОСАДКИ

Разместите гарнитуру внутри правой ушной раковины и направьте микрофон в сторону рта.



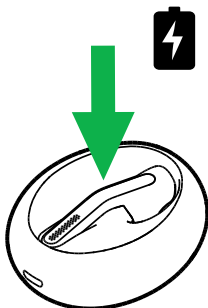
4. СПОСОБЫ ЗАРЯДКИ

Рекомендуется полностью зарядить гарнитуру и зарядный чехол перед первым использованием.

Полностью заряженная гарнитура будет работать до 3 часов в режиме разговора, а при использовании зарядного чехла – до 7 часов.

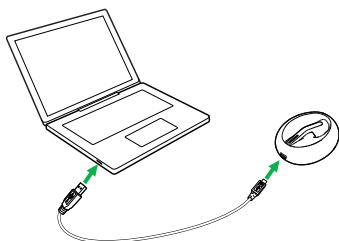
4.1 ЗАРЯДКА НА ХОДУ

Положите гарнитуру в зарядный чехол для зарядки на ходу. Для полной зарядки гарнитуры понадобится около 2 часов.



4.2 ЗАРЯДКА ЧЕРЕЗ USB

Подключите зарядный чехол к USB-источнику питания с помощью USB-кабеля, чтобы зарядить гарнитуру и/или зарядный чехол. Для комплексной зарядки гарнитуры и зарядного чехла необходимо около 3 часов.

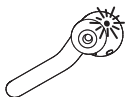


4.3 СОСТОЯНИЕ БАТАРЕИ

Чтобы услышать оставшееся время работы в режиме разговора, слегка коснитесь гарнитуры, когда гарнитура находится в Вашем ухе и Вы не разговариваете по телефону.

Чтобы посмотреть состояние батареи зарядного чехла и/или гарнитуры (если гарнитура находится в чехле), кратковременно нажмите кнопку Jabra в основании зарядного чехла.

СОСТОЯНИЕ БАТАРЕИ ГАРНИТУРЫ



20-100 % заряда батареи



0-20 % заряда батареи



20-100 % заряда батареи



0-20 % заряда батареи

СОСТОЯНИЕ БАТАРЕИ ЗАРЯДНОГО ЧЕХЛА



66-100 % заряда батареи



33-66 % заряда батареи



0-33 % заряда батареи

4.4 РЕЖИМ POWER NAP

Для продления времени работы в режиме ожидания гарнитура может автоматически переходить в режим Power Nap при выходе за пределы радиуса действия подключенного мобильного устройства в течение более 15 минут или при бездействии в течение 1 часа. Режим Power Nap обеспечивает готовность батареи/работу в режиме ожидания до 7 дней.

Для выхода из режима Power Nap просто пошевелите гарнитуру. Ваше мобильное устройство должно быть включено, находиться в пределах радиуса действия и поддерживать функцию Bluetooth.

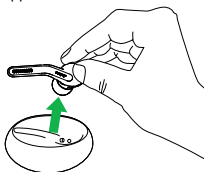
Для ответа на входящий вызов, когда гарнитура находится в режиме Power Nap, просто наденьте гарнитуру и дважды коснитесь ее, чтобы ответить на вызов.

5. ПОДКЛЮЧЕНИЕ

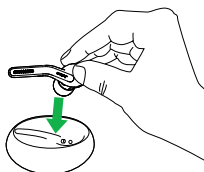
5.1 ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ ГАРНИТУРЫ

ВКЛ.: Выньте гарнитуру из зарядного чехла.

ВЫКЛ.: Положите гарнитуру в зарядный чехол. Светодиодный индикатор состояния гарнитуры загорится на короткое время белым при размещении гарнитуры в зарядном чехле.



ВКЛ.



ВЫКЛ.

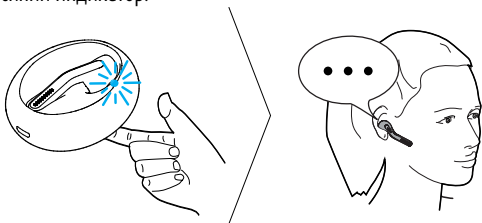
5.2 ПОДКЛЮЧЕНИЕ С ПОМОЩЬЮ ПРИЛОЖЕНИЯ

Самый легкий способ подключить гарнитуру к мобильному устройству – это скачать и воспользоваться приложением Jabra Assist для устройств под управлением iOS или Android.



5.3 ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПО BLUETOOTH

1. Положите гарнитуру в зарядный чехол и убедитесь, что она заряжена.
2. Нажмите и удерживайте (3 секунды) кнопку **Jabra** в основании зарядного чехла, пока не начнет мигать синий индикатор.

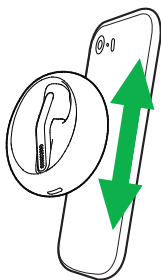


3. Наденьте гарнитуру и следуйте голосовым указаниям.

ПРИМЕЧАНИЕ: Подключение по Bluetooth выполняется только при первом подключении нового устройства.

5.4 ПОДКЛЮЧЕНИЕ УСТРОЙСТВА С ПОДДЕРЖКОЙ NFC

Положите гарнитуру в зарядный чехол, найдите зону обнаружения NFC на устройстве с поддержкой NFC и аккуратно коснитесь ею зоны обнаружения NFC в основании зарядного чехла, пока не будет установлено подключение на мобильном устройстве.



6. ПРИЛОЖЕНИЕ JABRA ASSIST

Приложение Jabra Assist – это бесплатное приложение для устройств под управлением iOS или Android, которое позволяет:

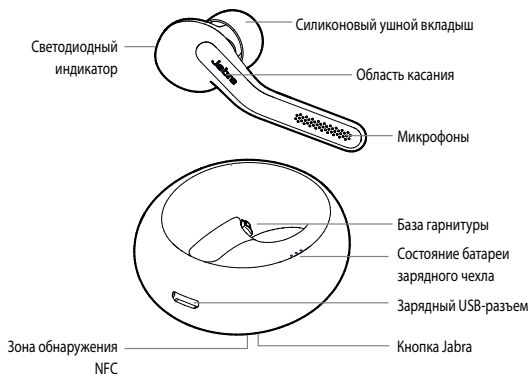
- Настраивать звук ваших входящих вызовов
- Менять язык гарнитуры
- Автоматически воспроизводить текстовые сообщения
- Обновлять встроенную программу гарнитуры
- Включать/выключать голосовые указания
- И многое другое...



Jabra Assist

Загрузка приложения для Android через Google Play
Загрузка приложения для iOS через App Store

7. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ



7.1 ВЫЗОВЫ

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЗАРЯДНОГО ЧЕХЛА



Включение гарнитуры

Выньте гарнитуру из зарядного чехла

Выключение гарнитуры

Положите гарнитуру в зарядный чехол

Ответ на вызов

Выньте гарнитуру из зарядного чехла

Завершение/
отклонение
вызова

Положите гарнитуру в зарядный чехол

ГАРНИТУРА В УХЕ



Ответ на вызов

Слегка дважды коснитесь гарнитуры
или скажите «Ответить»

Завершение
вызова

Слегка дважды коснитесь гарнитуры

Отклонение
вызова

Скажите «Отклонить»

Активация Siri®/
Google Now™/
Cortana™
(зависит
от модели
телефона)

Слегка дважды коснитесь гарнитуры,
когда не разговариваете по телефону

Состояние
батареи
гарнитуры

Слегка коснитесь гарнитуры, когда не
разговариваете по телефону

7.2 ГОЛОСОВОЕ УПРАВЛЕНИЕ ГАРНИТУРЫ

Голосовое управление позволяет Вам управлять гарнитурой с помощью голосовых команд.

ГОЛОСОВЫЕ КОМАНДЫ	ЗНАЧЕНИЕ
Ответить	Ответ на входящий вызов
Отклонить	Отклонение входящего вызова

Голосовое управление доступно на следующих языках: английский (США), китайский (мандаринский диалект), японский, французский, немецкий, русский, польский, нидерландский, испанский и итальянский.

Языковые пакеты можно скачать с помощью приложения Jabra Assist. При смене языка в гарнитуре обратитесь к руководству пользователя на соответствующем языке для получения правильных голосовых команд.

7.3 ГОЛОСОВЫЕ УКАЗАНИЯ ГАРНИТУРЫ

Голосовые указания гарнитуры – это голосовые сообщения, помогающие управлять гарнитурой или оповещающие о состоянии гарнитуры (например, состояние подключения и состояние батареи).

Голосовые указания доступны на следующих языках: английский (США), китайский (мандаринский диалект), японский, французский, немецкий, русский, польский, нидерландский, испанский, итальянский и фарси.

Языковые пакеты можно скачать с помощью приложения Jabra Assist.

7.4 ГОЛОСОВЫЕ КОМАНДЫ ТЕЛЕФОНА (SIRI®, GOOGLE NOW™, CORTANA™)

Голосовые команды телефона – это команды, которые Вы произносите для Siri®, Google Now™ или Cortana™ на своем мобильном устройстве с помощью гарнитуры. Дополнительную информацию об использовании Siri®, Google Now™ или Cortana™ см. в руководстве пользователя телефона.



Активация Siri®/Google
Now™/Cortana™
(зависит от модели телефона)

Слегка дважды
коснитесь гарнитуры,
когда не разговариваете
по телефону

7.5 ИДЕНТИФИКАЦИЯ АБОНЕНТА

Идентификация абонента – это произношение имени звонящего абонента при входящем вызове.

Для идентификации абонента должны быть соблюдены следующие требования:

- Мобильный телефон должен поддерживать профиль Bluetooth «Доступ к адресной книге телефона» (PBAP)
- Номер входящего вызова должен быть связан с сохраненным контактом в телефонной книге
- Номер входящего абонента не должен быть неизвестным, не внесенным в телефонную книгу или заблокированным

ПРИМЕЧАНИЕ: Функция идентификации абонента на японском поддерживает только считывание номера телефона. Функция идентификации абонента на китайском поддерживает только упрощенный китайский язык.

7.6 УПРАВЛЕНИЕ НЕСКОЛЬКИМИ ВЫЗОВАМИ

Гарнитура может ответить на вызов или отклонить его, если вы уже разговариваете по телефону.



Завершение текущего вызова
и ответ на входящий звонок

Слегка дважды
коснитесь гарнитуры

Отклонение входящего
звонка во время разговора
по телефону

Слегка коснитесь
гарнитуры

7.7 ИЗМЕНЕНИЕ ЯЗЫКА ГАРНИТУРЫ

Язык гарнитуры можно изменить с помощью приложения Jabra Assist.

Можно выбрать следующие языки для гарнитуры: английский (США), китайский (мандаринский диалект), японский, французский, немецкий, русский, польский, нидерландский, испанский, итальянский и фарси.

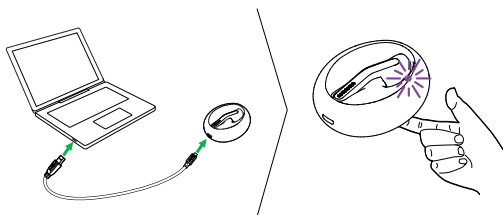
7.8 ОБНОВЛЕНИЕ ВСТРОЕННОЙ ПРОГРАММЫ ГАРНИТУРЫ

Чтобы обновить встроенную программу гарнитуры до последней версии, загрузите и используйте приложение Jabra Assist для устройств под управлением iOS или Android или перейдите на сайт jabra.ru/eclipse для получения дополнительной справочной информации.

7.9 СБРОС ГАРНИТУРЫ

Сброс гарнитуры приведет к очистке списка подключенных устройств. Вам необходимо будет заново подключить свои мобильные устройства.

1. Положите гарнитуру в зарядный чехол и подключите зарядный чехол к источнику питания с помощью USB-кабеля.
2. Нажмите и удерживайте (8 секунд) кнопку **Jabra** в основании зарядного чехла, пока не начнет быстро мигать фиолетовый индикатор. Отпустите кнопку.



8. ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА

8.1 ЧАСТО ЗАДАВАЕМЫЕ ВОПРОСЫ

Список часто задаваемых вопросов см. на сайте jabra.ru/eclipse

8.2 ОБРАЩЕНИЕ С ГАРНИТУРОЙ

- Всегда храните гарнитуру в выключенном состоянии в защищенном от внешних воздействий месте.
- Избегайте хранения при экстремальных температурах (выше 70 °C или ниже -20 °C). Это может привести к сокращению ресурса батареи и отрицательно сказаться на работоспособности гарнитуры.

9. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

JABRA ECLIPSE	ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ
Вес:	Гарнитура 5,5 г Зарядный чехол 35 г
Размеры:	Гарнитура Длина 49,95 мм, ширина 17,58 мм, высота 24,82 мм
	Зарядный чехол Длина 62,2 мм, ширина 54 мм, высота 25,5 мм
Микрофоны:	2 всенаправленных микрофона MEMS
Частотный диапазон микрофона:	100 Гц – 8 кГц
Чувствительность микрофона:	14 дБ +/- 3 дБ (SWR)
Тип динамика:	Электродинамический динамик 6 мм
Чувствительность динамика:	94 дБ SPL при 1 мВт /1 кГц
Сопротивление динамика:	16 Ом
Максимальная входная мощность динамика:	5 мВт
Частотный диапазон динамика:	20 Гц – 20 кГц
Радиус действия:	До 30 м (зависит от модели телефона)
Версия Bluetooth:	4.2

JABRA ECLIPSE	ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ
Сопряженные устройства:	До 8 устройств, одновременное подключение не более двух устройств (MultiUse™)
Поддерживаемые профили Bluetooth:	Headset (Гарнитура) (вер. 1.2), Hands-free (Громкая связь) (вер. 1.6), A2DP (Расширенное распределение аудио) (вер. 1.3), Phone book access (Доступ к адресной книге телефона) (вер. 1.0)
Время работы в режиме разговора/ресурс батареи:	До 10 часов (время работы гарнитуры – до 3 часов, при использовании зарядного чехла – до 7 часов)
Время работы в режиме ожидания:	До 3 дней
Время работы в режиме Power Nap:	До 7 дней
Время зарядки:	Прибл. 2 часа только для гарнитуры. Прибл. 3 часа для комплексной зарядки гарнитуры и зарядного чехла
Зарядный USB-кабель:	5 В, >100 мА
Рабочая температура:	От -10 °C до 55 °C
Температура хранения:	От -20 °C до 70 °C
Пароль сопряжения или PIN-код:	0000
Материалы изделия:	Силиконовый ушной вкладыш: термопластический эластомер (TPE), силиконовый каучук. Гарнитура и зарядный чехол: поликарбонат/акрил бутадиенстирол (PC/ABS), поликарбонат (PC), силиконовый каучук

